

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Wednesday 27 May 1981

WINDHOEK

Woensdag 27 Mei 1981

No. 4473

CONTENTS:

Page

INHOUD:

Bladsy

GOVERNMENT NOTICES:

- No. AG. 66 Department of Economic Affairs:
Repeal of Certain Notices Issued under the
Price Control Act, 1964 2
- No. AG. 67 Credit Agreements in Respect of which the
Credit Agreements Act, 1980, is Applicable
and Exemption of Certain Provisions of the
said Act. 3
- No. AG. 68 Regulations under the Credit Agreements
Act, 1980 4

GOEWERMENSKENNISGEWING:

- No. AG. 66 Departement van Ekonomiese Sake.
Herroeping van sekere Kennisgewings uit-
gereik kragtens die Wet op Prysbeheer. 2
- No. AG. 67 Kredietooreenkomste ten opsigte waarvan
die Wet op Kredietooreenkomste, 1980, van
toepassing is en Vrystelling van sekere Per-
sone van Sekere Bepalings van Genoemde
Wet 3
- No. AG. 68 Regulasies kragtens die Wet op Krediet-
ooreenkomste, 1980 4

Government Notices

Goewermentskennisgewings

Office of the

Kantoor van die

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE

No. AG. 66 1981

No. AG. 66 1981

REPEAL OF CERTAIN NOTICES ISSUED
UNDER THE PRICE CONTROL ACT, 1964

HERROEPING VAN SEKERE KENNISGEWINGS
UITGEREIK KRAGTENS DIE WET OP PRYS-
BEHEER, 1964

Under the powers vested in me by section 9 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), I hereby repeal Government Notices R.722 of 11 April 1975, R.723 of 11 April 1975, R.2402 of 19 December 1975, R.444 of 9 March 1979, R.445 of 9 March 1979, AG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), herroep ek hierby met ingang van 1 Julie 1981 Goewermentskennisgewings R.722 van 11 April 1975, R.723 van 11 April 1975, R.2402 van 19 Desember 1975,

107 of 1979 and AG. 40 of 1980 with effect from 1 July 1981.

P. R. KRUGER

Price Controller

Windhoek, 13 May 1981

R.444 van 9 Maart 1979, R.445 van 9 Maart 1979, AG. 107 van 1979 en AG. 40 van 1980.

P. R. KRUGER

Pryskontroleur

Windhoek, 13 Mei 1981

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

No. AG. 67

1981

CREDIT AGREEMENTS IN RESPECT OF WHICH THE CREDIT AGREEMENTS ACT, 1980, IS APPLICABLE AND EXEMPTION OF CERTAIN PERSONS FROM CERTAIN PROVISIONS OF THE SAID ACT

Under the powers vested in me by section 2 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980) —

(a) I hereby determine —

(i) that the provisions of the said Act shall apply to —

(aa) any transaction referred to in paragraph (a) of the definition of "credit transaction" in section 1 of the said Act, in terms of which goods mentioned in the Schedule are sold;

(bb) any leasing transaction in terms of which goods mentioned in the Schedule are leased,

against payment of a cash price of not more than R100 000 over a period of longer than three months;

(ii) that in this Notice, unless the context indicates otherwise "cash price" shall, in relation to a credit agreement which is an instalment sale transaction, mean the price at which goods are normally sold by the credit grantor on immediate payment of the full purchase price;

(b) I hereby exempt —

(i) any person who is a party to any credit transaction or any leasing transaction referred to in paragraph (a) and who initiated and concluded such transaction in writing entirely by means of the official postal service of the territory, from the provisions of section 13 of the said Act;

(ii) the First National Development Corporation of South West Africa, established by

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE

No. AG. 67

1981

KREDIETOOREENKOMSTE TEN OPSIGTE WAARVAN DIE WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980, VAN TOEPASSING IS EN VRYSTELLING VAN SEKERE PERSONE VAN SEKERE BEPALINGS VAN GENOEMDE WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Kredietooreenkoms, 1980 (Wet 75 van 1980) —

(a) bepaal ek hierby —

(i) dat die bepalings van genoemde Wet van toepassing is op —

(aa) enige transaksie bedoel in paragraaf (a) van die omskrywing van "krediettransaksie" in artikel 1 van genoemde Wet, ingevolge waarvan goedere in die Bylae vermeld, verkoop word;

(bb) enige huurtransaksie ingevolge waarvan goedere in die Bylae vermeld, verhuur word,

teen betaling van 'n kontantprys van hoogstens R100 000 oor 'n tydperk van langer as drie maande;

(ii) dat in hierdie Kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, "kontantprys", met betrekking tot 'n kredietooreenkoms wat 'n afbetalingsverkooptransaksie is, die prys waarteen goedere normaalweg deur die kredietgewer verkoop word teen onmiddellike betaling van die volle koopprys, beteken;

(b) stel ek hierby —

(i) enige persoon wat 'n party is tot 'n krediettransaksie of huurtransaksie in paragraaf (a) bedoel en wat sodanige transaksie geheel en al deur die amptelike posdiens van die gebied skriftelike geïnisieer en aangegaan het, vry van die bepalings van artikel 13 van genoemde Wet;

(ii) die Eerste Nasionale Ontwikkelingskorporasie van Suidwes-Afrika ingestel by artikel 2

section 2 of the First National Development Corporation of South West Africa Proclamation, 1978 (Proclamation AG. 61 of 1978), and the Rehoboth Investment and Development Corporation, Limited, established by section 2 of the Rehoboth Investment and Development Corporation Act, 1969 (Act 84 of 1969), from all the provisions of the said Act;

(c) I hereby determine that this Notice shall come into operation on 1 July 1981.

D. J. HOUGH

Administrator-General

Windhoek, 11 May 1981

SCHEDULE

1. Crankshaft grinding equipment.
2. Reboring and honing equipment.
3. Line boring machines.
4. Connecting rod reconditioning machines.
5. Automotive surface grinders.
6. Engine dynamometers.
7. Household furniture, including garden furniture, mattresses, floor carpets and floor rugs, irrespective of the materials from which these articles are manufactured.
8. Electrical and non-electrical appliances for domestic use, including radios and gramophones, sound recorders and reproducers, record players, tape and wire decks, loudspeakers and amplifiers and accessories for these articles, but excluding portable radios and car radios and coal stoves.
9. Venetian and other blinds, irrespective of the material from which these articles are manufactured.
10. Camping equipment, including tents but excluding caravans.
11. Jewellery and parts thereof, including clocks and watches.
12. Photographic and cinematographic cameras, enlargers and reducers and projectors, including accessories for these articles, but excluding equipment for cinemas and theatres, microfilm equipment and lithographic process cameras.
13. Sporting and pleasure vessels of all kinds, including inboard and outboard engines for such vessels.
14. Television receivers and accessories therefor, but excluding closed circuit television equipment.
15. Television aerial systems and accessories therefor, but excluding communal television aerial systems.
16. Video cassette recorders and players and video tape recorders and players.
17. Video cassettes and video tapes.
18. Electronic television games.
19. Mechanically propelled motor vehicles not subject to the provisions of paragraph 20 including any

van die Proklamasie op die Eerste Nasionale Ontwikkelingskorporasie van Suidwes-Afrika, 1978 (Proklamasie AG. 61 van 1978), en die Rehoboth-beleggings- en -ontwikkelingskorporasie, Beperk, ingestel by artikel 2 van die Wet op die Rehoboth-beleggings- en -ontwikkelingskorporasie, 1969 (Wet 84 van 1969), vry van al die bepalings van genoemde Wet;

(c) bepaal ek hierby dat hierdie Kennisgewing op 1 Julie 1981 in werking tree.

D. J. HOUGH

Administrateur-generaal

Windhoek, 11 Mei 1981

BYLAE

1. Toerusting vir die slyp van krukasse.
2. Herboor- en soetslyptoerusting.
3. Lynboormasjiene.
4. Masjiene vir die vernuwing van suierstange.
5. Vlakslipers vir die motoringenieursbedryf.
6. Enjindinamometers.
7. Huishoudelike meubels, met inbegrip van tuinmeubels, matrasse, vloertapyte en vloermatjies, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.
8. Elektriese en nie-elektriese toestelle vir huishoudelike gebruik, met inbegrip van radio's asook gramofone, klankopnemers en -weergewers, platespelers, band- en draaddekke, luidsprekers en klankversterkers en bybepores van hierdie artikels, maar uitgesonderd draagbare radio's en motorradio's en koolstowe.
9. Hortjies- en ander blindings, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.
10. Kampeertoerusting, met inbegrip van tente maar uitgesonderd woonwaens.
11. Juweliersware en onderdele daarvan, met inbegrip van uurwerke en horlosies.
12. Fotografiese en kinematografiese kameras, vergroters en verkleiners en projektors, met inbegrip van bybepores van hierdie artikels maar uitgesonderd toerusting vir bioskope en teaters, mikrofilmtoerusting en litografiese bereidingskameras.
13. Sport- en plesiervaartuie van alle soorte, met inbegrip van binne- en buiteboordenjins daarvoor.
14. Televisie-ontvangers en bybepores daarvan, maar uitgesonderd toekring-televisietoerusting.
15. Televisie-antennestelsels en bybepores daarvan, maar uitgesonderd gemeenskaplike televisie-antennestelsels.
16. Videokassetopnemers en -terugspelers en videobandopnemers en -terugspelers.
17. Videokasette en videobande.
18. Elektroniese televisiespeletjies.
19. Meganies-aangedrewe motorvoertuie wat nie aan die bepalings van paragraaf 20 onderworpe is nie,

commercial vehicle irrespective of whether such motor vehicle is subsequent to the manufacture thereof equipped, constructed or adapted for the conveyance of persons, but excluding tractors, harvesting machinery, agricultural machinery and implements and irrigation machinery.

20. Mechanically propelled road passenger motor vehicles designed to seat not more than 15 persons including motor-cycles and motortricycles.

met inbegrip van enige handelsvoertuig ongeag daarvan of sodanige motorvoertuig na die vervaardiging daarvan ingerig, gebou of aangepas is vir die vervoer van persone, maar uitgesonderd trekkers, oesmasjinerie, landboumasjinerie, en -implemente en besproeiingsmasjinerie.

20. Meganies-aangedrewe passasierspadmotorvoertuie wat so ontwerp is dat dit sitplek vir hoogstens 15 persone bied, met inbegrip van motorfietse en motordriewiele.

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

No. AG. 68 1981

REGULATIONS UNDER THE CREDIT AGREEMENTS ACT, 1980

Under the powers vested in me by section 3 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980), I hereby make the regulations set out in the Schedule.

D. J. HOUGH

Administrator-General

Windhoek, 11 May 1981

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates —

- (i) "cash price", in relation to a credit agreement which is an instalment sale transaction, means the price at which goods are normally sold by the credit grantor on immediate payment of the full purchase price; (iii)
- (ii) "finance charges" means finance charges as defined in the Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1968 (Act 73 of 1968); (ii)
- (iii) "the Act" means the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980). (i)

Maximum period in respect of, and portion of cash price payable in terms of, credit agreements

2. Subject to the provisions of regulations 3 and 4, all credit agreements entered into in respect of the goods mentioned in column 1 of the Annexure, shall comply with the provisions in relation to —

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE

No. AG. 68 1981

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980), vaardig ek hierby die regulasies vervat in die Bylae uit.

D. J. HOUGH

Administrateur-generaal

Windhoek, 11 Mei 1981

BYLAE

Woordomskrywings

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukkings waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is die betekenis aldus daaraan geheg en tensy 'n ander bedoeling blyk, beteken —

- (i) "die Wet" die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980); (iii)
- (ii) "finansieringskoste" finansieringskoste soos omskryf in die Wet op Beperking en Bekendmaking van Finansieringskoste, 1968 (Wet 73 van 1968); (ii)
- (iii) "kontantprys", met betrekking tot 'n kredietooreenkoms wat 'n afbetalingsverkooptransaksie is, die prys waarteen goedere normaalweg deur 'n kredietgewer verkoop word teen onmiddellike betaling van die volle koopprys. (i)

Maksimum termyn ten opsigte van, en gedeelte van kontantprys betaalbaar ingevolge, kredietooreenkomste

2. Behoudens die bepalinge van regulasies 3 en 4, moet alle kredietooreenkomste aangegaan ten opsigte van goedere in kolom 1 van die Aanhangel vermeld, voldoen aan die bepalinge met betrekking tot —

- (a) the maximum period within which the full price under such credit agreements shall be paid, as prescribed in column 3 of the Annexure;
- (b) the portion of the cash price or any other consideration which shall be paid or delivered as an initial payment or initial rental under such credit agreements as prescribed in column 2 of the Annexure.

Conditions in relation to credit agreements

3. (1) In the case of a leasing transaction in respect of any of the goods mentioned in items 14 to 18 of column 1 of the Annexure —

- (a) the parties shall at the time the leasing transaction is entered into, agree —
 - (i) on the period of such leasing transaction; and
 - (ii) on the amount of each instalment payable after the initial rental;
- (b) the initial rental shall be equal to at least 10 per cent of the total rental payable for the period of the leasing transaction (but excluding all finance charges, if any) under such leasing transaction;
- (c) the initial rental referred to in paragraph (b) shall be refunded to the credit receiver on the expiry or the termination of the leasing transaction or set off against the last instalments in respect of the leasing transaction;
- (d) where finance charges are not levied under the provisions of the Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1968 (Act 73 of 1968), the period of the leasing transaction shall not be more than 30 months unless the parties thereto have the right to terminate such leasing transaction at any time after 30 months by giving 30 days notice in writing;
- (e) the first of the instalments referred to in paragraph (a)(ii) shall be payable not later than the end of the month following the month in which delivery was effected;
- (f) the credit grantor under such leasing transaction shall, during the currency of the leasing transaction, be responsible for the maintenance of the goods.

(2) No credit agreements shall be entered into by a credit grantor subject to the conditions that —

- (a) die maksimum termyn waarbinne die volle prys kragtens sodanige kredietooreenkoms, soos in kolom 3 van die Aanhangsel voorgeskryf, betaal moet word;
- (b) die gedeelte van die kontantprys of enige ander teenprestasie wat as 'n aanvanklike betaling of aanvanklike huurgeld kragtens sodanige kredietooreenkoms soos voorgeskryf in kolom 2 van die Aanhangsel, betaal of gelewer moet word.

Voorwaardes met betrekking tot kredietooreenkoms

3. (1) In die geval van 'n huurtransaksie ten opsigte van enige van die goedere in items 14 tot 18 van kolom 1 van die Aanhangsel vermeld —

- (a) moet die partye ten tye van die aangaan van die huurtransaksie ooreenkoms —
 - (i) oor die tydperk van sodanige huurtransaksie; en
 - (ii) oor die bedrag van elke paaielement betaalbaar na die aanvanklike huurgeld;
- (b) moet die aanvanklike huurgeld gelyk wees aan ten minste 10 persent van die totale huurgeld betaalbaar vir die termyn van die huurtransaksie kragtens sodanige huurtransaksie, (maar met uitsluiting van alle finansieringskoste, indien enige);
- (c) moet die aanvanklike huurgeld bedoel in paragraaf (b) aan die kredietopnemer terugbetaal word by verstryking of beëindiging van die huurtransaksie of teen die laaste paaielemente ten opsigte van die huurtransaksie in verrekening gebring word;
- (d) waar finansieringskoste nie kragtens die bepalings van die Wet op Beperking en Bekendmaking van Finansieringskoste, 1968 (Wet 73 van 1968), gehef word nie, mag die termyn van die huurtransaksie nie meer as 30 maande wees nie tensy die partye daartoe die reg het om sodanige huurtransaksie te enige tyd na 30 maande deur 30 dae skriftelike kennisgewing te beëindig;
- (e) is die eerste van die paaielemente bedoel in paragraaf (a)(ii) betaalbaar nie later nie as die einde van die maand wat volg op die maand waarin lewering plaasgevind het;
- (f) is die kredietgewer kragtens sodanige transaksie tydens die geldigheidsduur van die huurtransaksie vir die instandhouding van die goedere verantwoordelik.

(2) Geen kredietooreenkoms mag aangegaan word nie deur 'n kredietgewer onderworpe aan die voorwaardes dat —

- (a) payments, other than the initial payment or initial rental under the said agreement, are to be made to the credit grantor before the goods are delivered: Provided that this prohibition shall not apply to any credit agreement providing for the goods in question to be imported into the territory as per order of or be manufactured according to the written requirements of the prospective credit receiver;
- (b) the amount of any one instalment payable under the said agreement after the initial payment or initial rental differs by more than 10 per cent from any of the other instalments, excluding the final instalment which may be smaller than the amount of that one instalment: Provided that the provisions of this regulation shall not apply to a credit agreement referred to in regulations 3(2) and 4.

Application of these regulations

4. (1) In the case of a credit transaction in respect of any of the goods mentioned in items 19 and 20 of column 1 of the Annexure the provisions of regulation 2 shall not apply to such credit transaction if payments under the transaction or amounts representing wear and tear or depreciation of the goods purchased, are amounts allowed to be wholly or partly deducted from or set off against the taxable income of the credit receiver under Part I of Chapter II of the Income Tax Ordinance, 1974 (Ordinance 5 of 1974).

(2) In the case of a leasing transaction in respect of any of the goods mentioned in items 19 and 20 of column 1 of the Annexure, the provisions of regulation 2 shall not apply to such leasing transaction —

- (a) if payments under the transaction are amounts allowed to be wholly or partly deducted from or set off against the taxable income of the credit receiver under Part I of Chapter II of the said Income Tax Ordinance, 1974; or
- (b) if a credit grantor under such leasing transaction normally leases any of the said goods on conditions under which the credit receiver remunerates the credit grantor in full or in part for the use of the said goods at an agreed tariff per kilometre, and such leasing transaction is made subject to the said conditions.

- (a) betalings, behalwe die aanvanklike betaling of aanvanklike huurgeld kragtens die genoemde ooreenkoms, aan die kredietgewer gemaak word voordat die goedere gelewer word: Met dien verstande dat hierdie beletsel nie van toepassing is nie op enige kredietooreenkoms wat daarvoor voorsiening maak dat die betrokke goedere in die gebied ingevoer word by wyse van 'n bestelling deur of vervaardig word volgens die geskrewe voorskrifte van die voornemende kredietopnemer;
- (b) die bedrag van enige enkele paaieiment betaalbaar kragtens die gemelde ooreenkoms na die aanvanklike betaling of aanvanklike huurgeld met meer as 10 persent verskil van enige van die ander paaieimente, uitgesonderd die finale paaieiment wat kleiner mag wees as die bedrag van daardie enkele paaieiment: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasie nie op 'n kredietooreenkoms in regulasies 3(2) en 4 bedoel, van toepassing is nie.

Toepassing van hierdie regulasies

4. (1) In die geval van 'n krediettransaksie ten opsigte van enige van die goedere vermeld in items 19 en 20 van kolom 1 van die Aanhangsel is die bepalings van regulasie 2 nie van toepassing op sodanige krediettransaksie nie indien betalings kragtens die transaksie of bedrae wat slytasie of waardevermindering van die gekoopte goedere verteenwoordig, bedrae is wat kragtens Deel I van Hoofstuk II van die Inkomstebelastingordonnansie, 1974, (Ordonnansie 5 van 1974), geheel of gedeeltelik van die belasbare inkomste van die kredietopnemer afgetrek kan word of daarteen verreken kan word.

(2) In die geval van 'n huurtransaksie ten opsigte van enige van die goedere vermeld in items 19 en 20 van kolom 1 van die Aanhangsel, is die bepalings van regulasie 2 nie van toepassing op sodanige huurtransaksie nie —

- (a) indien betalings kragtens die transaksie, bedrae is wat kragtens Deel I van Hoofstuk II van genoemde Inkomstebelastingordonnansie, 1974, geheel of gedeeltelik van die belasbare inkomste van die kredietopnemer afgetrek kan word of daarteen verreken kan word; of
- (b) indien 'n kredietgewer kragtens sodanige huurtransaksie gewoonlik enige van die genoemde goedere verhuur op voorwaardes waarkragtens die kredietopnemer die kredietgewer geheel of gedeeltelik vir die gebruik van die genoemde goedere teen 'n ooreengekome tarief per kilometer vergoed, en sodanige huurtransaksie aan die genoemde voorwaardes onderworpe gemaak word.

(3) In the case of a credit agreement in respect of any of the goods mentioned in items 14 to 18 of column 1 of the Annexure, the provisions of regulations 2 and 3(1)(b), (c) and (d) shall not apply to such credit agreement if the goods are used by the credit receiver for monitoring, instructional, educational and security purposes or multiple viewing situations and payments under the agreement, or amounts representing wear and tear or depreciation of the goods purchased, are amounts allowed to be wholly or partly deducted from or set off against the taxable income of the credit receiver under Part I of Chapter II of the said Income Tax Ordinance, 1974, or if the income of the credit receiver in terms of such agreement is exempt from the provisions of the said Income Tax Ordinance.

(4) Any person who supplies or acquires goods to which the Act applies under a scheme or an arrangement by means of which —

- (a) payment for the goods is to be made to the supplier by a person other than the purchaser and by means of which payments a debt arises which is to be paid by the purchaser or a person on his behalf in instalments over a period in the future to a person other than the supplier; or
- (b) the person making any payment to a supplier receives any consideration of whatever nature, under such scheme or arrangement, from any person other than the person acquiring such goods;

shall comply with all the provisions of these regulations if the period over which such debt is to be paid exceeds three months.

Commencement

5. These regulations shall commence on 1 July 1981.

ANNEXURE

Column 1	Column 2	Column 3
Goods	Portion of the cash price Per cent	Period of payment Months from date of delivery
1. Crankshaft grinding equipment	33,3	24
2. Reboring and honing equipment	33,3	24

(3) In die geval van 'n kredietooreenkoms ten opsigte van enige van die goedere vermeld in items 14 tot 18 van kolom 1 van die Aanhangsel, is die bepalings van regulasies 2 en 3(1)(b), (c) en (d) nie van toepassing op sodanige kredietooreenkoms nie indien die goedere deur die kredietopnemer gebruik word vir moniteer-, onder- rig-, opvoedkundige en sekuriteitsdoeleindes of veelvoudige kyksituasies en betalings kragtens die ooreenkoms, of bedrae wat slytasie of waardevermindering van die gekoopte goedere verteenwoordig, bedrae is wat kragtens Deel I van Hoofstuk II van genoemde Inkomstebelastingordonnansie, 1974 geheel of gedeeltelik van die belasbare inkomste van die kredietopnemer afgetrek kan word of daarteen verreken kan word, of indien die inkomste van die kredietopnemer ingevolge sodanige ooreenkoms vrygestel is van die bepalings van genoemde Inkomstebelastingordonnansie.

(4) Enigiemand wat goedere waarop die Wet van toepassing is, verskaf of verkry kragtens 'n skema of 'n reëling uit hoofde waarvan —

- (a) betaling vir die goedere aan die verskaffer gemaak moet word deur 'n ander persoon as die koper en uit hoofde van welke betaling 'n skuld ontstaan wat deur die koper of 'n persoon namens hom, in paaiemente oor 'n termyn in die toekoms aan 'n ander persoon as die verskaffer betaal moet word; of
- (b) die persoon wat enige betaling aan 'n verskaffer maak, enige vergoeding van watter aard ookal, kragtens so 'n skema of reëling ontvang van enige ander persoon as die persoon wat sodanige goedere verkry,

moet voldoen aan al die bepalings van hierdie regulasies indien die termyn waarbinne sodanige skuld betaalbaar is drie maande oorskry.

Inwerkingtreding

5. Hierdie regulasies tree in werking op 1 Julie 1981.

AANHANGSEL

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goedere	Gedeelte van kontant-prys Persent	Afbetalings-termyn Maande vanaf datum van lewering
1. Toerusting vir die slyp van krukasse	33,3	24
2. Herboor- en soetslyp-toerusting	33,3	24

Column 1	Column 2	Column 3	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goods	Portion of the cash price Per cent	Period of payment Months from date of delivery	Goedere	Gedeelte van kontant-prys Persent	Afbetalings-termyn Maande vanaf datum van lewering
3. Line boring machines	33,3	24	3. Lynboormasjiene	33,3	24
4. Connecting rod reconditioning machines	33,3	24	4. Masjiene vir die vernuwing van suierstange	33,3	24
5. Automotive surface grinders .	33,3	24	5. Vlakslipers vir die motor-ingenieursbedryf	33,3	24
6. Engine dynamometers	33,3	24	6. Enjindinamometers	33,3	24
7. Household furniture, including garden furniture, mattresses, floor carpets and floor rugs, irrespective of the materials from which these articles are manufactured	10	24	7. Huishoudelike meubels, met inbegrip van tuinmeubels, matrasse, vloertapyte en vloermatjies, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is	10	24
8. Electrical and non-electrical appliances for domestic use, including radios and gramophones, sound recorders and reproducers, record players, tape and wire decks, loudspeakers and amplifiers and accessories for these articles, but excluding portable radios and car radios and coal stoves	10	24	8. Elektriese en nie-elektriese toestelle vir huishoudelike gebruik, met inbegrip van radio's asook gramofone, klankopnemers en -weergewers, platespelers, band- en draaddekke, luidsprekers en klankversterkers en bybehores van hierdie artikels, maar uitgesonderd draagbare radio's en motorradio's en koolstowe....	10	24
9. Venetian and other blinds, irrespective of the material from which these articles are manufactured			9. Hortjies- en ander blindings, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.	10	24
10. Camping equipment, including tents but excluding caravans	10	24	10. Kampeertoerusting, met inbegrip van tente maar uitgesonderd woonwaens	10	24
11. Jewellery and parts thereof, including clocks and watches .			11. Juweliersware en onderdele daarvan, met inbegrip van uurwerke en horlosies	10	24
12. Photographic and cinematographic cameras, enlargers and reducers and projectors, including accessories for these articles, but excluding equipment for cinemas and theatres, microfilm equipment and lithographic process cameras	10	24	12. Fotografiese en kinematografiese kameras, vergroters en verkleiners en projektors, met inbegrip van bybehores van hierdie artikels maar uitgesonderd toerusting vir bioskope en teaters, mikrofilmtoerusting en litografiese bereidingskameras	10	24
13. Sporting and pleasure vessels of all kinds, including inboard and outboard engines for such vessels	10	24	13. Sport- en plesiervaartuie van alle soorte, met inbegrip van binne- en buiteboordenjins daarvoor	10	24
14. Television receivers, and accessories therefor, but excluding closed circuit television equipment	10	24	14. Televisie-ontvangs en bybehores daarvan, maar uitgesonderd toekringtelevisietoerusting	10	24
15. Television aerial systems and accessories therefor, but excluding communal television aerial systems	10	24	15. Televisie-antennestelsels en bybehores daarvan, maar uitgesonderd gemeenskaplike televisie-antennestelsels	10	24
16. Video cassette recorders and players and video tape recorders and players	10	24	16. Videokassetopnemers en -terugspelers en videobandopnemers en -terugspelers	10	24
17. Video cassettes and video tapes	10	24	17. Videokassette en videobande.	10	24

Column 1	Column 2	Column 3	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goods	Portion of the cash price Per cent	Period of payment Months from date of delivery	Goedere	Gedeelte van kontant-prys Persent	Afbetalings-termyn Maande vanaf datum van lewering
18. Electronic television games...	10	24	18. Elektroniese televisiespeletjies		
19. Mechanically propelled motor vehicles not subject to the provisions of paragraph 20 including any commercial vehicle irrespective of whether such motor vehicle is subsequent to the manufacture thereof equipped, constructed or adapted for the conveyance of persons, but excluding tractors, harvesting machinery, agricultural machinery and implements and irrigation machinery	30	36	19. Meganies-aangedrewe motorvoertuie wat nie aan die bepalinge van paragraaf 20 onderworpe is nie, met inbegrip van enige handelsvoertuig ongeag daarvan of sodanige motorvoertuig na die vervaardiging daarvan ingerig, gebou of aangepas is vir die vervoer van persone, maar uitgesonderd trekkers, oesmasjinerie, landboumasjinerie en -implemente en besproeiingsmasjinerie	30	36
20. Mechanically propelled road passenger motor vehicles designed to seat not more than 15 persons including motorcycles and motortricycles	20	42	20. Meganies-aangedrewe passasierspadmotorvoertuie wat so ontwerp is dat dit sitplek vir hoogstens 15 persone bied, met inbegrip van motorfietsse en motordriewiele	20	42